

DK-Køge: Construction-related services

OJ S 112/2013 12/06/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Energiforsyningen A/S

Postal address: Revlen 2

Town: Køge

Postal code: 4600

Country: Denmark

Contact person: Køge Vand A/S

For the attention of: Helene Kring Jørgensen

E-mail: [helene@energiforsyningen.dk](mailto:helene@energiforsyningen.dk)

Telephone: +45 56645500

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.energiforsyningen.dk/vand](http://www.energiforsyningen.dk/vand)

Address of the buyer profile: [www.energiforsyningen.dk/vand](http://www.energiforsyningen.dk/vand)

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Lemming & Eriksson A/S

Postal address: Bag Haverne 20

Town: Køge

Postal code: 4600

Country: Denmark

For the attention of: Mette Loiborg

E-mail: [mlo@lemming-eriksson.dk](mailto:mlo@lemming-eriksson.dk)

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Lemming & Eriksson A/S

Postal address: Bag Haverne 20

Town: Køge

Postal code: 4600

Country: Denmark

For the attention of: Mette Loiborg

E-mail: [mlo@lemming-eriksson.dk](mailto:mlo@lemming-eriksson.dk)

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Lemming & Eriksson A/S

Postal address: Bag Haverne 20

Town: Køge

Postal code: 4600

Country: Denmark

Contact person: Vedr. ansøgning om deltagelse

For the attention of: Mette Loiborg

E-mail: [mlo@lemming-eriksson.dk](mailto:mlo@lemming-eriksson.dk)

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Delvis kommunal virksomhed, forsyning

### I.3. Main activity

Other: Vandforsyning

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Totalrådgivning vedrørende opførelse af Køge Nyt Vandværk.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Køge Vand A/S.

NUTS code DK021 Østsjælland

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

#### II.1.4. Information about framework agreement

##### Duration of the framework agreement

Duration in months: 0

#### II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Tjenesteydelser i forbindelse med opførelse af Køge Nyt Vandværk omfatter udarbejdelse af endeligt byggeprogram og forslag, projektering samt byggeledelse og fagtilsyn.

Opgaven forventes at omfatte: vandværksfaciliteter; forventet kapacitet 450 m<sup>3</sup>/h + 1 500 m<sup>3</sup> rentvandslager, værkstedsfaciliteter

samt andre/administrative faciliteter til ca. 25 medarbejdere.

Projekteringen udbydes i totalrådgivning.

Følgende tildelingskriterier forventes vægтет i tilbuddet i prioriteret rækkefølge:

1. Samarbejde, proces og kompetencer.

2. Arkitektur.

3. Honorar.

Der vil formentlig blive forventet en præsentation af tilbuddet.

Endelige kriterier vil blive angivet i udbudsmaterialet.

#### II.1.6. CPV code(s)

71500000 Construction-related services, 71800000 Consulting services for water-supply and waste consultancy

#### II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

#### II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Se pkt. II.1.5).

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 34 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Oplyses ved udbud.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Køge Vand A/S stiller krav om at betalingsbetingelserne er 30 dage netto fra fakturamodtagelse. Formkrav vil fremgå af udbudsmaterialet.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Såfremt tilbud afgives af et konsortium, skal hvert medlem afgive erklæring om solidarisk hæftelse. Der skal udpeges en fælles befuldmægtiget, som den ordregivende myndighed med bindende virkning for hele konsortiet kan indgå aftaler med.

Ved brug af underleverandører skal omfang specificeres i tilbuddet.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Dokumentation jvnf. pkt. A-C, skal vedhæftes for hver af de deltagende virksomheder/aktører i totalrådgiverens team eller i konsortiet:

A) Ansøgers organisationsstruktur og ejerforhold, herunder navn og emailadresse på totalrådgivers kontaktperson.

B) Tro og loveerklæring vedrørende ubetalt gæld til det offentlige jvnf. LBK nr. 336 af 13.5.1997.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: C) Revisorattesteret erklæring vedr. virksomhedens økonomiske nøgletal fra de seneste 3 år, herunder omsætning, egenkapital samt resultat efter skat.

#### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

E) Relevante byggetekniske/arkitektoniske referencer fra lignende opgaver udført indenfor de sidste 5 år.

Liste skal indeholde: bygherrenavn, tidspunkt, omfang og ydelse.

Der leveres max. 5 referencer pr. aktør og hver reference må maks. fylde 1 A4 side.

F) Redegørelse for tekniske kompetencer vedrørende og erfaring fra projektering og udbud af procesanlæg til vandforsyning.

G) Tilbudsgiver skal oplyse erfaring med projekteringsledelse fra den virksomhed, der i udbuddet tænker at varetage denne rolle. Virksomheden skal kunne fremvise erfaring med projekteringsledelse, hvor både arkitektur og tekniske anlæg har haft høj prioritet.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Restricted

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged number of candidates: 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Såfremt der er flere egnede økonomiske aktører end det planlagte antal, vil der blive foretaget en udvælgelse blandt disse på grundlag af oplysningerne nævnt under pkt. III.2.2) og III.2.3).

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3.**

## Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

### IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

28.6.2013 - 13:00

### IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

### IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Danish.

### IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

### IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 28.6.2013 - 00:00

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### VI.3. Additional information

Ansøgning om prækvalifikation skal tilsendes som 1 samlet pdf/zip-fil på email.

Underretning om prækvalifikationen tilsendes kontaktperson for TR primo juli.

Udbudsmateriale forventes tilsendt kontaktperson for TR hos de valgte aktører primo juli.

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Dahlerups Pakhus, Langelinie Allé 17

Town: København Ø

Postal code: 2100

Country: Denmark

E-mail: [klfu@erst.dk](mailto:klfu@erst.dk)

Telephone: +45 35291000

Internet address: [www.klfu.dk](http://www.klfu.dk)

#### VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Klage skal være indgivet inden 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiver har fremsendt underretningen vedr. prækvalifikationen.

#### VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Konkurrence- og forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby  
Postal code: 2500  
Country: Denmark  
E-mail: [kfst@kfst.dk](mailto:kfst@kfst.dk)  
Telephone: +45 41715000  
Internet address: [www.kfst.dk](http://www.kfst.dk)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**  
9.6.2013